FISC Yokosuka fuels, supplies, supports Pacific Partnership 2010

By H. Sam Samuelson, FISC Office of Corporate Communication

Humanitarian assistance teams based aboard *USNS Mercy* (T-AH 19) are tapping into the theater-wide logistics network of U.S. Fleet and Industrial Supply Center, Yokosuka, Japan, to support completion of multiple engineering and medical civic action projects during Pacific Partnership 2010 (PP 10).

Mercy is currently anchored off Sihanoukville, Cambodia. Humanitarian teams are wrapping up three fresh-water well-digging projects in the Udong and Takeo provinces, and medical and dental projects are in full swing at various health centers from Ratanakiri in the north to Sihanouk on the southern coast.

However, recently when unforeseeable delays extended the operational timeline for completion of the wells, Navy Seabees working the projects needed more time. A message was dispatched to FISC Yokosuka with this situation report: "Decision made to extend Seabees in Cambodia to complete water wells. Changes/increases required for the following life-support contracts: Hotels, consumables, transportation, translators."

FISC Yokosuka PP 10 support plan was designed for precisely this situation and the reason a FISC Yokosuka contracting officer was already on the ground, in country, and ready to render contracts as needed to enable the Seabees to remain and complete their work.

Future mission ports for PP 10 will provide support to multiple sites in Indonesia, Palau, Timor-Leste and Papua New Guinea. In each country, before the supporting ship arrives and humanitarian assistance teams even hit the ground, FISC Yokosuka will be in place, with a contracting officer or forward logistics support representative (LSR) on the ground, ready to support critical projects.

"FISC Yokosuka is continually evaluating and improving its comprehensive logistics support plan for fleet activities in this AOR (area of responsibility)," said FISC Yokosuka PP 10 Current Operations Officer Lt. Luke Hodges. "From pre-deployment site surveys to the execution of last minute contracting actions, our proactive involvement and local presence at the mission sites has been critical to the efficient and effective execution of Pacific Partnership 2010."

The Military Sealift Command hospital ship *USNS Mercy* (T-AH 19) anchors off the coast of Sihanoukville, Cambodia. Humanitarian assistance teams based aboard *Mercy* are tapping into the theater-wide logistics network of FISC Yokosuka to support completion of multiple engineering and medical civic action projects during Pacific Partnership 2010.

U.S. Navy photo by MC2 Jon Husman

現在、米海軍海上輸送部隊病院艦マーシーはカンボジアのシアヌークビル沖に停泊している。病院艦マーシーの人道支援チームは、太平洋パートナーシップ2010における土木・医療援助プロジェクト遂行を支援するため、FISC横須賀後方支援ネットワークを巧みに活用している。

写真：ジョン・ハズマン2等兵曹

Pacific Partnership is an annual humanitarian civic assistance mission which originated in 2006 and continues as a civic partnership among the United States government, other partners in the Western Pacific region and non-governmental organizations. The mission is intended to promote peace and theater security in the region.

Preparations for PP 10 are initiated some eight months in advance, including the anticipation and acquisition of material and required team support. A key component of logistics planning was the presence of FISC Yokosuka at the planning table, so to speak.

"The fact is, part of the planning included the understanding that you can't plan for everything," said FISC Yokosuka Operations Director Cmdr. Eric Bach. "We entered the equation to be the local contact for emergent requirements."

FISC did this by putting representatives on the ground at each anticipated stop that would be available to resource any unplanned contingencies during the humanitarian civic action projects.

Previously, unanticipated or emergent needs on scene first generated a flurry of phone calls, e-mails or messages from the country back to FISC Yokosuka where the realities of geography and multiple time zones might delay response.

"By putting FISC personnel on the ground in advance, we make them accessible to the people who are identifying emergent requirements. This facilitates unhindered communication which enables timely, accurate support for those requirements," said Hodges. "FISC's initiative in this area has been extremely well received by the aid teams and by the military treatment facility personnel on *Mercy*."

In addition to providing outstanding mission support, there is an added benefit as FISC Yokosuka contracting officers source emergent needs locally.

"Another advantage to using the local market for material and services," Hodges said, "is that you benefit the local economy while providing humanitarian aid. There are legal limitations; we can't contract for everything in this way, but we take every allowable opportunity to support the community as a whole, which includes the use of local goods and services providers."

横須賀補給センター、太平洋パートナーシップ2010に燃料、補給品、支援を提供

文：H・サム・サミュエルソン、FISC横須賀広報部長

米海軍病院艦マーシーの人道支援チームは、太平洋パートナーシップ2010における土木・医療援助プロジェクトを支援するため、横須賀補給センター（FISC）の広範囲な後方支援ネットワークを巧みに活用している。　現在、病院艦マーシーは、カンボジアのシアヌークビル沖に停泊している。人道支援チームはウドン州とタケオ州で３ケ所の井戸水掘削工事を終えつつある。さらに、北部のラタナキリ州から南沿岸部のシアヌーク州までの医療センターでは医療・歯科治療プロジェクトが本格化した。

しかし、予測不可能な遅延により、井戸の掘削工事完了に必要な作業期限が引き伸ばされた。その作業に当たっていた米海軍建設隊シービーズは、さらなる時間が必要となった。この状況を受け、FISC横須賀に公式声明が送られてきた。添付されていた状況報告書には、「井戸工事完了のためシービーズのカンボジア滞在延期の決定。生活支援に必要な契約の変更・追加：宿泊所、消耗品、輸送手段、通訳」と書かれていた。

FISC横須賀太平洋パートナーシップ2010支援計画は、まさしく、このような状況の為のものであり、FISC横須賀契約担当官は先に現地入りし、シービーズが現地に滞在し、作業を完了できるように必要に応じて契約を取り交わす準備を整えていた。

今後の太平洋パートナーシップ2010ではインドネシア、パラオ、東ティモール、パプア・ニューギニアの数ヶ所に支援を提供する。各訪問地に支援艦と人道支援チームが到着する前に、FISC横須賀は、重要プロジェクトの支援準備のために、契約担当官や後方支援渉外担当官を現地に派遣し、待機させる。

「FISC横須賀は、継続して艦隊の担当地域における包括的後方支援計画の審査、改善を行っています。事前現地調査から支援完了直前の契約行為の締結に至るまで、現地での私たちの積極的な関与および存在は、太平洋パートナーシップ2010の効果的かつ効率的な遂行のために必要不可欠です」とFISC横須賀太平洋パートナーシップ2010現オペレーション担当官ルーク・ホッジス大尉。

Medical and dental projects are in full swing at various health centers in Cambodia, from Ratanakiri in the north to Sihanouk on the southern coast during a Pacific Partnership 2010 medical civic action event.

U.S. Navy photo by MC2 Eddie Harrison

太平洋パートナーシップ2010でカンボジア北部のラタナキリ州から南沿岸部のシアヌーク州まで各地の医療センターでは医療・歯科治療プロジェクトが本格化した。

写真：エディー・ハリソン2等兵曹

太平洋パートナーシップとは、2006年に開始され毎年行われる人道支援活動であり、米国政府、地域の提携国、非政府組織間の市民協力関係として存続している。地域における平和と安全を促進することをその任務としている。

太平洋パートナーシップ2010の準備は8ヶ月前に始まり、必要な物資やチーム支援の予想、確保などがその準備に含まれる。つまり、後方支援計画の鍵となるのは計画の場にFISC横須賀が同席することであった。

「事実、すべてを事前に計画することは不可能であるということも、計画の段階で話し合われました。また、緊急の要求に対して現地交渉人としての役割を担うこともありました」と語るFISC横須賀オペレーション部部長エリック・バック中佐。

以前、現場で予定外あるいは緊急の物資要請が発生し、現地からの電話、Eメール、メッセージがFISC横須賀に殺到し、地理的な、そして時差の状況により対応が遅れることもあった。

「FISC従業員を現地で待機させることで、緊急必要品を特定する人たちと連絡が取れるようにします。こうすることで、緊急要求に対して迅速、かつ正確な支援を可能にする障害のないコミュニケーションを促進します。また、この地におけるFISCの率先行動は、人道支援チームや病院艦マーシーの軍医療施設要員から大変好評を得ています」とホッジス大尉。

卓越した任務の支援に加え、FISC横須賀契約担当官が緊急必要品を現地調達することも恩恵となっている。

「現地市場で物資やサービスを調達するもう1つのメリットとして、人道支援を行いながら現地経済に利益をもたらすことができます。法律による制限があり、このような方法ですべての契約を結ぶことは出来ませんが、現地の品物やサービス会社を利用したり、出来るかぎり現地の地域社会を支援します」とホッジス大尉。

Contract requisition cut-off dates

Due dates for expiring funds requisitions are fast approaching. Please keep the following dates in mind when submitting purchase requests for contractual action. Customers are encouraged to communicate with U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka personnel as early as possible in the acquisition process. This will ensure adequate lead time for market research to locate commercially available items and services, prepare documentation, evaluate offers and ensure timely delivery of products and services.

Estimated Amount	Type of Action	Due Date
$25,000 or less	Purchase/Delivery Order	Aug. 23
$25,001 - $100,000	Purchase/Delivery Order	Aug. 9
up to $100,000	Annual Rental and Maintenance (ARM)	Aug. 9
any dollar amount	Exercise of Option	June 28

For more information regarding ashore requirements, contact Yoshihisa Mimaki at 243-8404 or Haruto Suzuki at 243-7622. For afloat requirement inquiries contact Jon Wester at 243-8395 or Hiroyuki Ishihara at 243-7861